

В рамках проекта «Города Беларуси» приглашаем Вас познакомиться с историей столицы Гродненщины через призму его храмов. Ведь қаждый храм города и его прихожане оставляли свой уникальный след в городской жизни, в жизни страны...

В этой выставке предлагаем обзор православных храмов г. Гродно на основе сохранившихся в нашем архиве документов.

По данным летописных источников известно, что в XII в. в г. Тродно уже были каменные храмы, в летописи 1183 г. читаем: «Того же лета Городен погоре весь и церквы каменая от блистания молние и шибения грома». Самые древние гродненские храмы — Нижняя (1130-е гг.), (впоследствии Верхняя церковь к. XIII — сер. XIVв.), Пречистенская церковь на Подзамчище, а также Воскресенский храм (вт. пол. XII в.).

Примерно в это время возникла гродненская архитектурная школа храмового строительства, которая выделялась необычной плановой структурой, монументальностью и своеобразным декором фасадов.

В XV веке кроме названных в Гродно действовали церкви во имя святителя Николая, святого Симеона, Проицкая, Крестовоздвиженская. До конца XVI века на Гродненщине действовала сеть православных храмов, которая в дальнейшем только расширялась.



Канцелярія.

Отделение И.

Столъ 2.

No 5041.

министерство господину Гродиснования Зраснования Внутреннихъ свания Удобрнатору.

дълъ.

На основания продолжения свода законовъ 1-го Тома Статьи 1560, въ Канцелярін Министра Внутреннихъ Ділль, производятся, въ числъ прочихъ, дъла по собранию свъ-**40ктлбря** 1857. дъній о древнихъ зданіяхъ и вообще о находимыхъ древ-

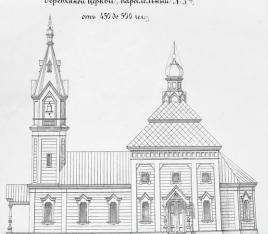
О доставлении свъденій о древнихъ зда-

Какъ во ввъренномъ миъ Министерствъ, имъются свъдънія не обо всъхъ существующихъ нынь въ Россіи древнихъ зданіяхъ, то я покоритине прошу Ясеесе Перевоскоди писмы тво доставить мив о таковых, зданиях находицияся въ Продненской Поверение какъ то: Монастыряхъ, Церквахъ, замкахъ, домахъ, водопроводахъ, мостахъ, развалинахъ стыть, остаткахъ древнихъ дорогъ, и другихъ памятникахъ древности, замъчательныхъ: или по своимъ Историческимъ событілмъ, или по какимъ либо особо важпымъ произшествіямъ, точныя и полныя свѣдѣнія, съ означеніємъ настоящаго ихъ положенія и если возможно, то доставить рисунки таковымъ древностямъ и изложить вкратце Исторію существованія оныхъ, или преданія, кон на ихъ счетъ сохранились.

Министръ Внутреннихъ Дълъ,

HPOSKT'D

Деревиной Иеркви, парамельный 1:3.4



министерство внутреннихъ дълъ.

техническо-строительный KOMMITETS.

11 Ноября 1869 г. № 309.

- market О доставленів въ Млинстерство описаній и чертежей намятивовъ, яржностей, замковъ и другихъ зда-пій древности.



По дъйствующему уставу Строительному, Т. XII Св. Зак. (по продол. 1868 г.), ст. 181 строжайше воспрещено, подъ отвітственностію Начальниковъ губерній и мъстныхъ Полицій, разрушать остатки древнихъ замковъ, крѣпостей, памятниковъ и другихъ зданій древности, и ст. 182, изъ зданій сего рода псиравляются и починяются только ть, въ конхъ есть какія-либо помъщенія; въ прочихъ же починиваются и поддерживаются только ворота. Въ случав необходимости сихъ исправленій, дълается представление Министру Внутреннихъ Дълъ, съ описаніемъ поврежденій и встхости и съ изъясненіемъ, для чего именно исправленіе пужно.

Въ виду этого закона, считаю долгомъ покоривние просить Ваше Превосходительство доставить въ Министерство Внутреннихъ Дълъ (по Техническо-Строительному Комитету), подробное описаніе и чертежи всёхъ памятниковъ, крепостей и другихъ зданій древности, находящихся въ городахъ и селеніяхъ ввъренной Вамъ губернін, съ объясненіемъ прочности и міръ, предпринимаемыхъ мъстнымъ Начальствомъ, къ сохранению и исправному содержанію этихъ зданій.

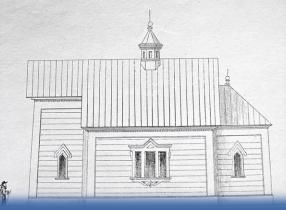
Подинсаль: Министръ Внутреннихъ Дълг, Гънгралъ-Адъютантъ Тимашевъ.

Скрвинят: Предсъдательствующій К. Марченко.

Верно: Производитель Диль Суверов

проэкть

деревянной Церкви паралельный №1, оть 150 до 185 человый.



# Фрагмент циркуляра Тродненского губернского церковно-строительного присутствия, 1868 г.



Г. Гродио.

M. В. Д. Уродисиском уродовном Кана Гродиянское гукарнокое по устранения правосни вы церковно-строительное Пермаси.

Комитеть Министровъ, выслушавъ, внесенное Министромъ Внутреннихъ Дълъ, по Высочайшему повельнію, представленіе по двлу объ устройства порядка производства церковныхъ построекъ въ западныхъ губерніяхъ; также отношение исправлявшаго должность Оберъ-Прокурора Святьйшаго Сунода къ Управляющему дълами Комитета съ объяснениемъ заключения по тому же предмету, и имѣя въ виду, что изложенные въ оныхъ новые начада пля веденія дъла постройки Православныхъ храмовъ, вполит соответствують предположенной цели, положиль: предоставить Министру Внутреннихъ Дълъ и встыть прочимъ властямъ и въдомствамъ, до койхъ можетъ касаться настоящее діло, руководствоваться на будущее времи составленными нынъ, на основании сихъ началъ, въ Министерствъ Внутреннихъ Дъл, правилами. При этомъ Комитеть призналь необходимымъ постановить, что при составлении изъ означенныхъ правилъ инструкціи для руководства надлежить иметь въ виду, что касательно опредъленія погялка эссигнованія и употребленія суммъ по постройкт церквей, а равно ревизін оныхь на нынт еуществующихъ правизахъ, Министру Внутреннихъ Дълъ следуеть войги въ сношение съ Министромъ Финансовъ и Государственнымъ Контрелеромъ.

### <u>Тродненский губернский</u> <u>церковно-строительный комитет</u>

Был учрежден вследствие предложения виленского генерал-губернатора от 11 апреля 1864 г. (в этом году исполняется 160 лет со дня его основания). 29 января 1868 г. қомитет был переименован в Тродненское губернское церковно-строительное присутствие. В состав присутствия входили вицегубернатор, член духовной қонсистории, управляющий государственными имуществами, члены Тубернского по крестьянским делам присутствия и строительного отделения Гродненского губернского правления. В функции комитета (присутствия) входило: осмотр, определение состояния, составление чертежей и планов православных церквей, сбор сведений о православных приходах и қоличестве в них прихожан, упразднение, открытие и объединение приходов, расходование денежных сумм на постройку и ремонт церквей, коих по данным статистики за 1864 г. в Тродненской губернии было 306.

В архиве хранятся дела о личном составе, ремонте и постройке церквей, надзоре за проведением церковно-строительных равот, перестройке қатоличесқих қостелов в православные церкви, ассигнование денежных сумм и утверждение кредитов на церковно-строительные работы, открытие приходов и попечительств, книги прихода и расхода денежных сумм и др. «Постановлением Временного губернского комитета, по сооружению и исправлению православных церквей в Тродненской губернии» 22 мая 1864 г. были учреждены Уездные временные қомитеты по устройству православных церквей.

Фрагмент правил Гродненского губернского церковно-строительного присутствия по устройству православных церквей в 9-ти губерниях Западного края, 1867 г.

#### ПРАВИЛА

для устройства Православныхъ церквей въ 9 ти губерніяхъ Западнаго края.

#### Глава 1.

о предметахъ, относящихся до церковно-строительства

 Дело возобновленія православныхъ церквей заключаетъ въ себъ следующіе. предметы: а) осмотръ существующихъ церквей и мъстностей, гдв находились сгорбащіе предметы: а) основно упразднившиеся, приходские храмы; б) сиятие настоящаго ихъ или, за разрушение свъдъній: о численности существующаго прихода, о геогравида на настоя положения, о матеріальныхъ его средствахъ для содержанія церкви и духовенства, о возможности оставленія его самостоятельнымъ приходомь, или объ упразд ненін и соединенін съ другими ближайшими; г) начертаніе общей стти церквей, долженствующихъ быть въ каждой губернін для удовлетворенія религіознымъ пуждамъ мъстнаго православнаго населенія; д) опредъленіе—что должно предпринять для возстановленія ветхаго или разрушеннаго храма въ соотвътственномъ населеню прихода и мъстнымъ условіямъ видъ. а также указаніе, какія необходимы мѣры для поддержанія, какъ прочныхъ существующихъ, такъ и предполагаемыхъ къ возобновленію церквей, на будущее время, безъ содъйствія правительства; е) изысканіе мѣстныхъ цѣнъ на матеріалы и рабочихъ; ж) проектирование чертежей и составление смътъ на сооружение, перестройку или починку церквей; з) разсмотрѣніе и утвержденіе этихъ документовъ; и) опредѣленіе способа производства церковно-строительныхъ работъ; і) приведеніе въ извъстность, какія имбются мъстныя средства для возобновленія или сооруженія церкви; к) какое необходимо пособіе со стороны казны; л) порядокъ расходованія ассигнуемыхъ Правительствомъ и изъ другихъ источниковъ суммъ; м) надзоръ за правильнымъ производствомъ работъ въ экономическомъ и въ техническомъ отношеніяхъ; и) передача отстроенныхъ церквей временно для открытія въ нихъ богослуженія, или окончательная сдача ихъ на попечен е прихожанъ, и о) отчетность.

§ 2. Для достиженія въ семъ дѣлѣ единста, правильности и успѣшности, всъ безъ исключенія церковныя сооруженія квкъ въ городахъ, такъ въ помѣщичьихъ и въ казенныхъ селеніяхъ западныхъ губерній, поступаютъ временио, до осмотра или до окончательной ихъ отстройки, въ завѣдываніе церковно-строительныхъ учрежденій, подвѣдомыхъ Министерству Виутреннихъ Дѣлъ.

#### Глава 2.

ОБЪ ОБЯЗАННОСТЯХЪ И ОТНОШЕНІЯХЪ КЪ ЦЕРКОВНО СТРОИТЕЛЬНОМУ ДЪЛУ МИНИСТЕР-СТВА ВИУТРЕННИХЪ ДЪЛЪ.

§ 3. Министерство Внутреннихъ Дѣдъ имѣстъ наблюденіе за церковными постройками чрезъ посредство Генераль Губернаторовъ; съ ними оно входитъ въ сношеніе относительно обезнеченія единства въ направленіи и въ общемъ ходѣ перковныхъ построєкъ, а со Святъйнимъ Сунодомъ въ соглашеніе: но вопросамъ, касающимся религіозной стороны сего дѣла и въ случать разномыслія между мѣстиыми Гражданскими и Епархіальными вѣдомствами. Къ обязанности Министерства также относится: всирошеніе нужныхъ кредитовъ на перковным постройки, главное паблюденіе за распредѣленіемъ этихъ кредитовъ на мѣстахъ, высшая отчетность какъ въ экономическомъ, такъ и въ техническомъ отношеніяхъ, разсмотрѣніе тѣхъ проектовъ и пергъскей для построєкъ, которые требують высщихъ техническихъ соображеній или которые, на основаніи Строительнаго устава, должны быть подпосимы на ВЫСОЧАЙШЕЕ утвержденіе.

должим быть подпосимы на ВЫСОЧАЙШЕЕ утвержденіе.

§ 4. Вь видахъ сокращенія издержекъ на перковныя постройки при Министерствъ
Виутреннихъ Дъть не состоить особаго Центральнаго Церковно-строительнаго Управле-

# Циркуляр Министерства государственных имуществ об устройстве православных церквей в қазенных имениях западных губерний, 1858 г.

министерство гобударствишихс **имуществъ**.

вторый департаментъ.

Отделение І.

16 Января 1858 года. **№ 20**.

Объ устройствъ Православныхъ церкней въ казенныхъ имъніяхъ Западныхъ губерній.

Циркулярно Гг. Управляющимъ Палатами Государственныхъ Имуществъ Западныхъ пуберній.

Высочайними повельніями 14 Іюля 1845 в 29 Іюля 1852 г. на Министерство Государственныхъ Имуществъ позаожено привести въ устройство Православныя перкви въ казенныхъ имъніяхъ Занадныхъ губериїй.

Въ минувшій періодъ времени, въ теченін коего назначено было устроить церкви заявленныя Духовнымъ Начальствомъ Министерству въ 1845 году, при возложенін на него церковностроительной операціи, обнаружнось, съ одной стороны, что въ число заявленныхъ церквей не вошло много другихъ, требующихъ вли постройки вновь пли псиравленія, а съ другой, что изкоторыя міры, набравныя для этой операціи, на опытъ были сопряжены съ разными затрудненіями.

По распораженію Министерства, которое желало устроить дальнівішее направленіе перковностроительнаго діла на прочивых основаніямь, были какь Вамь навібетно, освидітельствованы, чрезь особыя Коминсіи, вст. перкви, вть казенныхъ питніяхъ и потребности каждой изъ нихъ описаны въ особыхъ актахъ, которые хранятся въ Палатахъ и по которымъ отъ нихъ представлены свідданія Министерству.

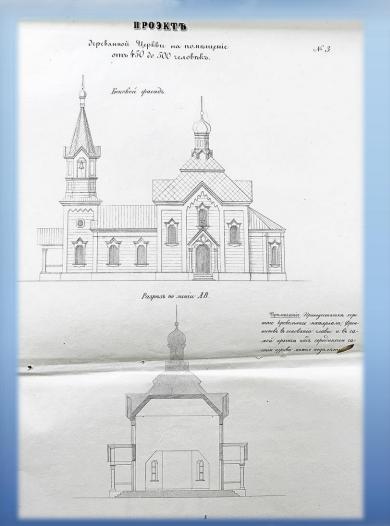
Сообразно съ'сими свъдъніями и указаніями опыта, Святьйший Сунодъ и Министерство, по взанянному соглашенію, призналя, что на будущее время для удоватворенія нуждамъ Православныхъ прихожанъ, лучше строить небольшів, по приличныя Святынъ перкопыла зданія, гдѣ могло бы съ удобствомъ совершаться Богослуженіе и пропояёдаться слою Божіе, и что сообразно простому быту и понятіямъ пряхожанъ, въпостройкахъ сихъ надлежитъ отстранить велкія излишнія украшенія, а воиструкцію оныхъ до того упростить, чтобы какъ первоначальное возведеніе, такъ и послъдующія починки, могли быть пеполнены мѣстными мастерами и самыми крестьянами.

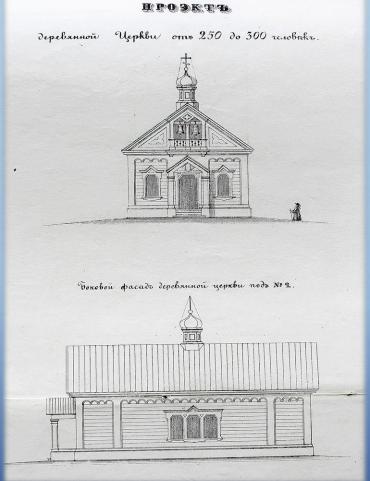
Въ этихъ видахъ составлены, по приказанію моему, въ Министерствъ три проэкта и къ нимъ смъты, по которымъ предположено возводить будущія церковвыя постройки, на 150 до 185, на 250 до 300 и на 450 до 500 душъ, соразмъряя величину храма третьею частно прихожанъ одного мужескаго пола, какъ это съ Высочайшаго разръшенія допущено при постройкъ церквей въ помъщичьихъ имъніяхъ. Чертежи сін и смъты, по одобренів ихъ Г. Оберъ-Прокуроромъ Святьйшаго Сунода, были препровождены отъ меня къ Гг. Генералъ-Губернаторамъ и Начальникамъ губерній на тотъ предметъ, дабы приказали вставить въ смѣты мѣстныя хозяйственныя цѣны на матеріалы и рабочихъ, избъгая справочныхъ, какъ весьма часто, напрасно увеличивающихъ расходъ и таковыя возвратили въ Министерство съ своимъ заключениемъ о возможности удешевить сін постройки и какими м'врами

Епархіальнымъ же Архіереямъ, сообщивъ о вышензложенномъ и принявъ во вниманіе, что при изУведомление гродненского военного губернатора военному уездному начальнику г. Гродно о назначении его председателем Гродненского уездного комитета по устройству православных церквей, 1864 г.



### Пиповые проекты постройки деревянных церквей на 450-500 человек и на 250-300 человек, 1859 г.









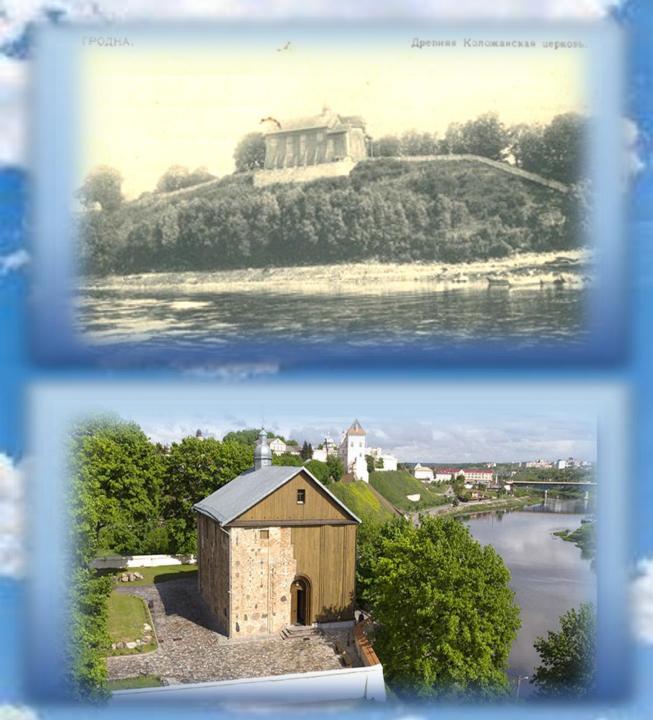
История храма в честь святых князей Бориса и Глеба на высоком береге Немана, который сохранился до наших дней, свидетельствует о великой любви и почитании гродненцами своей святыни. Борисоглебская (Коложская) церковь была в 80-х гг. XII века заложена гродненским князем Мстиславом.

Коложская церковь не похожа ни на один храм в мире.
Православная святыня включена в предварительный список
объектов Всемирного наследия ЮНЕСКО.

История церкви пестрит драматическими событиями: пожары и разрушения, разорения и упадок...

И все же главной опасностью для древнего храма оказалась природная стихия. Не единожды церковь на высоком берегу Немана страдала от размывов и оползней. Пак в ночь на 2 апреля 1853 г. южная и часть западной стены вместе с потолочным перекрытием обрушились в реку: 40 лет церковь оставалась заброшенной. Новые повреждения принесли оползни 1864 и 1889 годов.

Однако несмотря ни на что уникальный храм в Гродно не исчез.



К началу XX века был разработан проект восстановления церкви, но его воплощению помешала Первая мировая война.

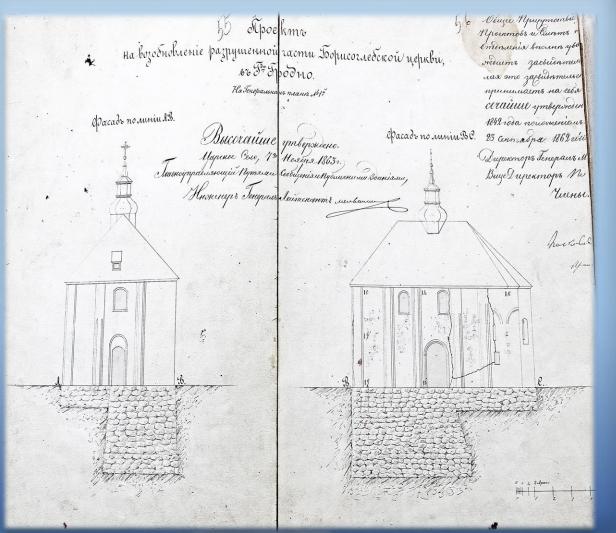
В советское время Коложская церковь была закрыта для богослужений: в 1948 г. передана историко-археологическому музею, а в 1967-м вместе с Замковой горой вошла в состав Гродненского историко-археологического заповедника.

Полько в начале 1990-х Коложу вернули Белорусской православной церкви: знаменитая святыня вновь стала действующим храмом.

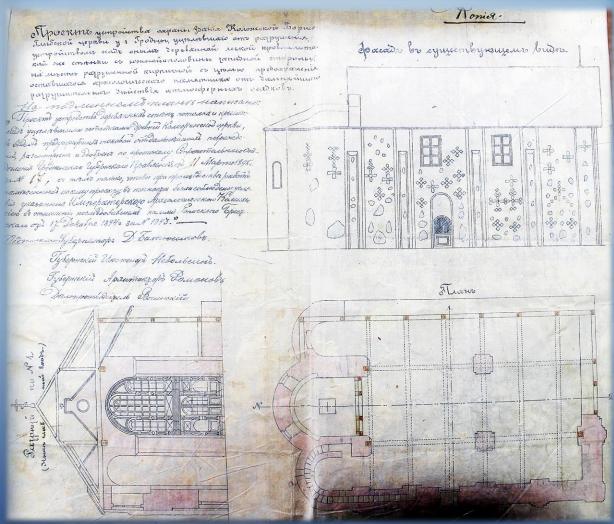
В 1894-1906 гг. был укреплен берег, вместо рухнувших каменных стен построили более легкие деревянные, а на новой крыше устроили главку с ажурным позолоченным крестом.

В таком виде храм сохранился до наших дней.

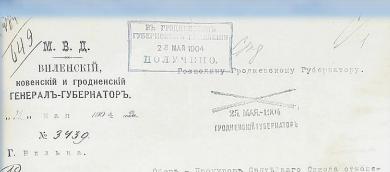
#### Проект на возобновление древней церкви во имя св. Бориса и Глеба в г. Гродно, 1862 г.



### Проект устройства деревянной стены, потолка и крыши над уцелевшими остатками древней Коложской церкви в г. Гродно, 1894 г.



## Уведомление виленского, гродненского и минского генерал-губернатора гродненскому губернатору о создании особой комиссии для реставрации Коложской церкви в г. Гродно, 1904 г.



Оберъ - Прокуроръ Святьниаго Синола отновеніенъ отъ 13-го сего Мая за Е 14909 увълонилъ неня - что на подациую имою всеподданнъйшую записку о реставраціи Коложанской церкви въ г. Гродно, ГОСУдарь императоръ височайне повелють соняволилъ дъ-

чить въ дуковноиъ въдоиствъ.

Во конолиение сего ВНСОЧАЙНАГО повелвнія Оберъ-Прокурором Святвінаго Синода образована осо бая Комиссін подъ предоблательствонъ Члена Теминческо-Строительнаго Конитета Хозяйственнаго Управленія при Святвившь Синодъ Профессора армитеттури Померанцева, съ участіємъ въ оной Члена Общаго Присусствія того ме Управленія, гражданскаго инженера Динтрієва, представителя отъ Императорской Армеологической Комиссіи худомника архитемтора Помривкина и представителя отъ Министерства Путей Сообщенія по назначенію Начальника Виленскаго Округа Министерства Путей Сообщенія, Означенной Комиссій поручено теперь ме отправиться вт г. Гродно для осмотра Коложанской церкви и изслёдованія берега ряжи Нійана, на которомъ расположена эта церковь.

Сообщая объ изломенномъ, имѣю честь покориѣйне просить Ване Превосходительство оказать ноиянутой Кониссіи зависящее съ Вашей сторони солъйствіе и конандировать въ распоряменіе Кониссіи Губериска

### Фрагменты протокола особой комиссии для реставрации Коложской церкви в г. Тродно, 1904 г.

33, MAR. LOOK

протоколь гродненский губернаторъ

ОСОБОЙ КОМИССІИ, ОБРАЗОВАННОЙ
ОБЕРЬ-ПРОКУРОРОМЪ СВ. СИНОДА, СОГЛАСНО В И С О Ч А Й Ш Е М У ПОВЕЛЕНІЮ О СОСРЕДОТОЧЕНІИ В СЕГО ДЪЛА
РЕ СТАВРАЦІИ КОЛОЖСКОЙ ЦЕРКВЯ
СВ. БОРИСА И ГЛЪБА ВЪ Г. ГРОЛНВ. ВЪ
ДУХОВНОМЪ ВЪДОМСТВЪ.

Комиссія состоплась 28,29 и 31 Мая 1904 года въ г. Гродић подъ предсідательствомъ Д.С.С. Претессра Архитектури А.Н. Померанцева и при участія: представителя отъ Министерства Путей Сообщенія С.С. Індевера И.Р. Петрова, члена императорской Археологической Камистія К.С. Л.П. Помрышкина, члена Общаго Присутствія ходадственнаго Управленія при Св. Синодъ гражданскаго инженера Н.С. П.М. Дмитріева, представителя отъ Мъстнаго Управленія Министерства Внутреннихъ Дъль - Губернскаго Архитектора Н.С. И.К. Плотникова.

28 Мая 1904 года Компссія въ присутствія Е г о Преосвительно проценскаго Врестскаго Никанора произвела предварительный осмотръ церкви Св. Бориса и Гльба на Коложь, береговъ р. Ньмана и гавани, устроенной противъ означенной церкви. На основаніи означеннаго осмотра и имьющихся при дъль плановъ и чертежей Комиссія пришла къ нижесльдующимъ заключеніямъ: 1., Въ настоящее время поврежденія берега, на которомъ стоить церковь Св. Бориса и Гльба, усилились главнимъ образомъ отъ искуственнаго стьсненія живого съченія р. Ньмана въ свиаченномъ мьсть, благодари устройству гавани. Про-

брусья перекосились, а раскосы вышли и встами изъ гнъздъ.
Одна изъ внутреннихъ кирпичнихъ колоннъ на уровнъ земли
отъ времени сильно попорчена и подвергается выкрашиванів,
а посему представляетъ опасенія за дальнышую ея прочносто
если оставить се въ такомъ видъ. На оставиты вашия раздил

- Комиссія постановила нижеслѣдующее:

По пун. І. Возстановить живое съченіе р. Нъмана церкви Св. Бориса и Глъба по возможности въ его первоначальномъ видь, для чего сльдуеть разобрать часть ограждающей гавань дамбы по длинь ея по верху 25 сак. средней глубиной ниже нуля / репера Гродненской волькорной рейки/ въ 0,70 саж. Одновременно сръзать часть выступаннато берега у подошвы дамбы, защитивъ основание ознаменной части фамкино-каменнымъ тюфякомъ. Для храненія же отъ ледохода зимующихъ въ гавани судовъ устроить въ предгодатаемомъ отверстіп дамбы ледорьзы. Для укрыпленія правато берега ръки Нъмана, согласно проекту инженера И.Р. Потрова, а равно и для переустройства дамбы обратичься съ кодатавствомь къ Его Высоко-Превосходительству Осерь-Прокурсру Святайшаго Синода о сношении съ Его Сіятельствомъ Министромъ Путей Сообщенія объ отпускъ на этоть предметь необходимыхъ суммъ для производства означенныхъ работъ въ

По пун. 2. Необходимо произвести тщательным изслъдованія устройства фундаментовъ, какъ самой церкви, такъ и опорно стънки, а равно произвести изслъдованія качествъ и напластованій грунта въ откосахъ берега, непосредственно прилегающаго къ церкви. Означенным изслъдованія въ настоящее время не могутъ бить произведены Комиссіей за неимъніемъ надлежащихъ инструментовъ и приспособленій. Только послъэтихъ изслъдованій можно будетъ придти къ окончательному заключенію, какъ о вліяніи подпорной стънки на прочность фундамента церкви, такъ и вообще объ устойчивости всего церковнаго сооруженія въ связи съ ея реставраціей.

По пун. 3. Необходимо теперь же произвести исправле-





Свято-Софийский собор — несохранившийся православный памятник архитектуры (был взорван в 1961 г.), перестроенный из қатоличесқого қостёла Фары Витовта после третьего раздела Речи Посполитой и вхождения Тродно в состав Российской империи. Был возведен в 1389 г. по распоряжению Витовта и освещен в 1401 г. В 1494 г. он был несколько обновлён Александром Ягеллоном, а в 1551 г. отремонтирован по велению қоролевы Боны Сфорцы. После вхождения Гродно в состав Российской империи российские власти в 1804 г. передали қостёл православной церкви. Храм, названный в честь Святой Софии, был отремонтирован в стиле қлассицизма и освящён в 1807 г.

9 мая 1892 г. храм сильно пострадал от пожара. После основательной перестройки храма в русском стиле в 1896-1899 гг. по проекту академика Н. М. Чагина стоимостью 150 тысяч рублей, храм был вновь освящён в 1899 г.

Храм стал қафедральным собором Гродненсқой и Брестсқой епархии. После зақрытия его зақрытия в 1921 г. богослужебная утварь и иқоны переносятся в бывший гарнизонный Свято-Поқровский собор, қоторый с этого момента принимает наименование қафедрального.

Фрагмент постановления Временного губернского қомитета по сооружению и исправлению православных церквей Гродненской губернии о ремонте Софийского собора и сооружении ограды вокруг соборного здания и православного

қладбища, 1864 г.

K № 20-My

#### постановление

Временнаго Компитета по сооружению и устройству Православныхъ Церквей въ Гродненской губерии.

Засыданіе 29-го Апрыля 1864 года.

1) По вопросамъ о необходимости исправления Гродненскаго Софійскаго Собора сь устройствомъ ограды вокругъ Соборнаго зданія и Православныхъ кладбищъ и о постройкъ Православной церкви въ г. Бъльскъ. Вслъдствіе донесенія г-на начальника губерній начальнику края генералу отъ инфантеріи Муравьеву о томъ: а) что на исправление Гродненскаго Софійскаго Собора, съ устройствомъ ограды, какъ вокругъ Соборнаго зданія, такъ и Православнаго кладбища, потребно по примърному изчисленію 11,336 руб. 2 коп. и б) что смъта, составленная въ 1846 году, на приспособление въ г. Бъльскъ, зданія упраздненнаго Кармелитскаго монастыря въ Православную церковь, по возвышении съ того времени на 20% цънъ на рабочихъ и матеріалы, не можетъ быть принята нынъ въ основание и что теперь требуется на производство работь по этому предмету до 15,402 р. серебр. г. генералъ-губернаторъ здъшняго края, признавая необходимымъ приступить безотлагательно, какъ къ починкъ Гродненскаго Собора, такъ равно и къ приспособлению Кармелитского здания въ г. Бъльскъ подъ Православную церковь, и полагая, что при тщательномъ наблюдении за производствомъ сихъ работъ и бережливости, достаточно будетъ на первый предметь 9,000 руб., а на второй 15,000 руб. предложениемъ, отъ 11 апръля сего года за № 4,844, поручаеть г-ну начальнику губерніи, образовать немедленно подъ предсъдательствомъ его превосходительства временный коммитеть для производства работъ, пригласивъ въ члены онаго епископа Брестскаго Игнатія и другихъ лицъ по усмотрънію, и о личномъ составъ этаго коммитета увъдомить его высокопревосходительство; по открытіи же двиствій коммитета, приступить къ составленію соответственно указаннымъ выше суммамъ, проэктовъ и смъть на помянутыя работы и таковыя представить на утвержденіе его высокопревосходительства. Что же касается суммы на покрытие расходовъ по этимъ постройкамъ то генераль оть инфантеріи Муравьевъ просить на-10% сбора по губернін для Гродненскаго Собора ное зданіе костела для общеполезнаго назначенія, то

9,000 руб. и для перестройки Бъльского Кармелитскаго монастыря въ Православную церковь 15,000 р. а всего 24,000 руб. хранить эти суммы отдъльно въ кладовыхъ мъстныхъ уъздныхъ казначействъ Гродненскаго и Бъльскаго и производить расходование оныхъ по постановленіямъ коммитета. Наконецъ поручая особенной заботливости г-на начальника губерній, скорое и успъщное исполнение настоящаго распоряжения, г-нъ генераль-губернаторъ изволить требовать донесенія объ исполненіи, съ присовокупленіемъ свъдъній, на счетъ какихъ суммъ построены Православныя церкви Пречистенская и Воскресенская въ г. Бъльскъ, и каменный Соборъ въ г. Бълостокъ? Вслъдствіе сего г-нъ начальникъ губерніи 18 апрѣля за № 2,585, предложивъ казенной палать объ отчислении означенной выше суммы изъ указаннаго источника и храненіи таковой отдъльно въ кладовыхъ Гродненскаго и Бъльскаго увзаныхъ казначействъ, впредь до особаго распоряженія, лично пригласиль въ члены коммитета преосвященнаго епископа Брестскаго Игнатія, вицегубернатора Бъленкова, предсъдателя казенной палаты князя Оболенскаго, управляющаго палатою государственныхъ имуществъ Курлова, бывшаго губернскаго архитектора статскаго совътника Михаэлиса и непремъннаго члена губериской строительной и дорожной коммисіи Дженъева, поручивъ ему дьлопроизводство по сему коммитету и назначивъ по докладу его для канцелярскихъ работъ изъ Гродненской губернской строительной и дорожной коммисіи кого мибо по усмотрънію Дженъева. 2) Г. генераль-губернаторъ, усматривая изъ представленій г-на начальника губерній, отъ 26 февраля и 21 апръля сего года за № 274 и 3096, что жители г. Пружаны Римско-Католическаго исповъданія изъявили желаніе строящійся вь этомъ городъ костелъ пожертвовать на Православную церковь, предложеніемь отъ 25 апръля поручаеть сдълать распоряжение объ объявлении означеннымъ жертвователямъ благодарности его высокопревосходительства за такое заявленіе, но притомъ объявить также имъ, что Правительство не имъетъ необходимости въ сказанной помощи а посему если жертвователи имъють желаніе употребить неокончен-

1864 10da.

Уведомление виленского, гродненского и минского генерал-губернатора начальнику гродненской губернии о выделении денежных средств на ремонт здания гродненского Софийского собора и сооружении ограды вокруг соборного здания и православного қладбища, 1864 г.

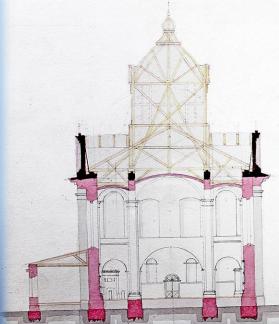
Bothy Hoy ВИЛЕНСКІЙ ВОЕННЫЙ Humany Thomanon uy ковенскій гродненскій и минскій ГЕНЕРАЛЬ ГУБЕРИАТОРЪ ГЛАВНЫЙ НАЧАЛЬНИКЪ витебской » могилевской Barne Heloesommunembe upa ГУБЕРНІЙ. emabrenismo ome 30 manybrune Majima su N.519 w 520 doreverne 11 Auprous 1864. 1:4844) mire. 1, umo new rempulsionie Those nervenure Coopinencene Cooper, de yempar Br Breezenz embours officer, reards bonforge, co y hours. and 3. bofmaro securia, mante u Hyrabourde наго пладочина, потребно по при wireprous verreasonine 11336 p. 2.10. 24 uno curimie commelanimos he Rough, and Ennen 1846 roof me repreconcenie be v. mino, mynost: Hong-lydyff Immerinio seanix, ynprisonemum · Bovenn, Typula, Dobec -Каринитекского смонитиция reta, chens. Memorney be Muhowubupo uprobs, no besstatiste Kelmin. Commenine de moro Gresseni na 200 Durry a. Nopumen. remer na pasoner remempionen не можеть исти приняти на Is Dasat vendi semple not be oenobanie, is imo menefy complete of name Topian, my mors. Prome just nomperferned na repossible is percome no morel whereword so Perman. 15402 pro coped. Marine of sang In dipresented necessor men upm mand me many ступить изотмиситими, пан ка починая Уровинскиго Совра, тики ривно и капринастий Rapramemoraro mania hi Francen nor Mulocullugo up nobe u novarad, umo, repru

Фрагмент ақта произведенных работ по ремонту гродненского Софийского собора, 1865 г.

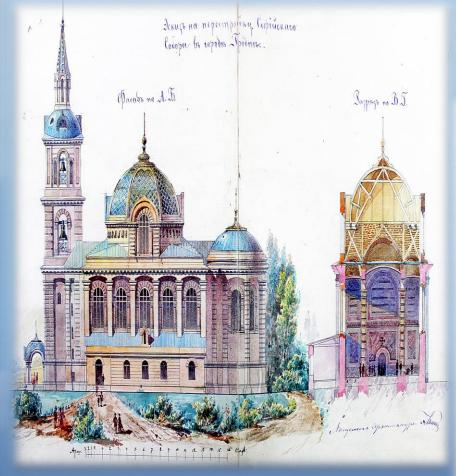
18/8 roya Deragna 13 qua Se pacuopascenio & Haraurnuna Умеринский Гудерии, Мригонатин Уродинский урадиний по сооружению Привосиявныев Идравий Конинина Антронов. Muriops Apucanos a sucrea morones Kommune vome es Мустовательный и Линании Конштета по перитрисия во г брагия Содориной Идржий, свифатемиствования сил Omountes mongoogennour judomon: 1; no negrocomonicas sep пост, шпист и по устройству жествной кронии на Со-Spickerus Corone 2 No noemponed notare apuntapa upu pushing. 3; He personmeny unjularine Coropa . 4; Ho getpon ству поваго аттика изв пистипики. 5; Мо устройству Asyer regrynnous, xpointers mainsour nochrately, expance пошей спасилино повь броизу краского, во ступенани изапи ranaro xamma new beaugast to Chops . b; No youndno berenino Общей женозных позоноченный крестов съ шарани под оноши на гипина и пида антарного ластого. /; Но исприв eunin april bupmyn Colopa nage Uronvenacours ut. No. постронико кругом Яравовнавнаго Кийдоший, кирточной на operandumen orpage, ecomocração uy 163 no bores steres, na npomersfernia 2854 careening, xpomour, burocmo nocomennous по винть мериницио- сшетовышь эксенозогия, окрашанный сидиркого писиасить, - и нашем, мто сверых опиванныем,

### Anarvo Corpincharo Cocopa bro 2. Tpodro



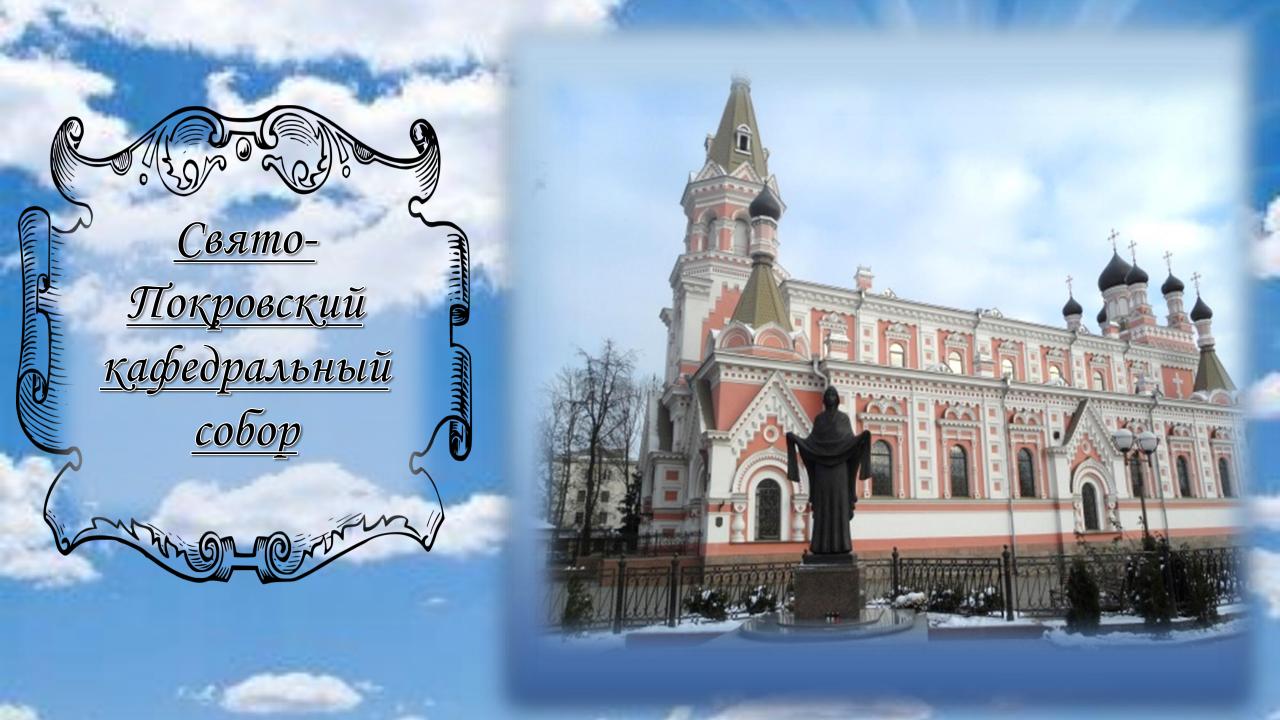


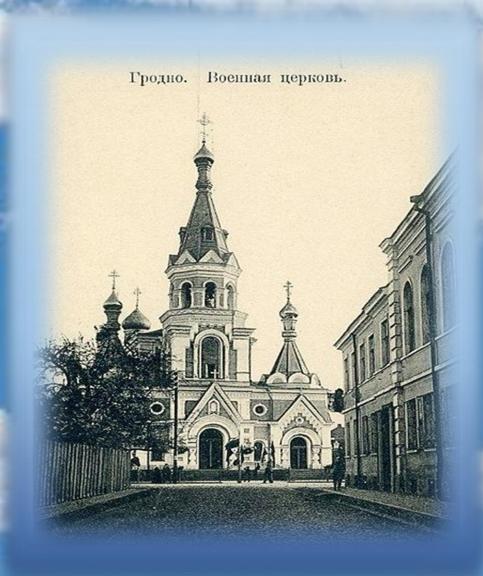
### Фрагменты планов Софийского собора в г. Тродно.





Tylegran Univers pholocu





Является одной из архитектурных православных доминант г. Гродно. Этот высокий храм, находящийся в центре города и хорошо видимый из разных его частей, не всегда был таковым. Первоначально храм строился қақ гарнизонная церқовь для военнослужащих православного исповедания. Строительство гарнизонного собора началось в 1904 году. Постройку храма осуществляла Гродненская военная инженерная дистанция. Работами руководил гродненский инженер-капитан У. Савельев. Благодарные граждане по окончанию строительства увековечили имя этого человека на мемориальной доске, которая до настоящего времени находится в Свято-Покровском соборе.

Храм был освящен в честь Покрова Пресвятой Богородицы. Этому способствовали следующие факторы. Фанный праздник был особо почитаем среди солдат, так как вселял надежду на небесное заступничество Божией Матери во время сражений и тягот армейской жизни.





Большие потери солдат гродненского гарнизона в русскояпонской войне вызвали желание сделать строящийся собор храмом-памятником и таким образом увековечить подвиг местных жителей, которые отдали свою жизнь за Отечество. При еще недостроенной церкви был организован музей. Тродненский церковноархеологический комитет организовал сбор наград, личных вещей, фотографий, документов и других свидетельств о подвиге солдат и офицеров Русской императорской армии на полях сражений. Паким образом, Свято-Покровский храм создавался қақ гарнизонная церковь, но в процессе строительства по инициативе общественности преобразован в целый мемориальный қомплекс, қоторый включал хрампамятник в честь погибших воинов и музей, где о подвиге этих солдат и офицеров рассказывалось.

В памятной книжке Тродненской губернии за 1908 г. в указании церквей храм записан как Военный собор на Муравьёвской улице.



### II. Указаніе храмовъ, общественныхъ учрежденій н частныхъ заведеній

Церкви.

Православный Кафедральный Со-Ул Замковая и Парадная илощадь. фійскій соборъ. Александро-Невская церковь. Военный соборъ. Дворцовая илощадь, Муравьевская ул.

Борисе-Глъбскій мужской право- Ул. Мостовая.

славный монастырь.
Рождество-Богородицкая перковь. Монастырскій пер.
Св. Бориса и Глъба, Коложанская. При впаденіи р. Городничанки въ
Нъманъ.

Занъманская Св. Владимірская При Индурской улицъ.
церковь-школа.

Кладбищенская Св. Мароинская Ул. 'ерусалимская.
церковь
Часовия па православномъ клад- Тоже.
бишъ.

Мемориальная доска Свято-Покровского собора, 1907 г.

храмъ сей сооружень въ 1904-1907 г. г. для войскъ гродненскаго гарнизона ВЪ ЦАРСТВОВАНІЕ ИМПЕРАТОРА НИКОЛАЯ ІІ ВЪ ЕПИСКОПСТВО ЕПИСКОПА ГРОДНЕНСК, И БРЕСТСКАГО МИХАНЛА ПРИ ПРОТОПРЕСВИТЕРЪ ВОЕН, И МОРСК. ДУХОВЕНСТВА ЖЕЛОБОВСКОМЪ, КОМАНДУЮЩЕМЪ ВОНСКАМИ ВИЛЕНСК. ВОЕН. ОКРУГА ГЕНЕР, ОТЪ ИНФАНТ. КРШИВИЦКОМЪ, НАЧАЛЬНИКЪ ИНЖЕНЕРОВЪ ТОГО же округа генер, лейтен. АЛЕКСАНДРОВЬ, начальникь гроди, инжен. ДИСТАНЦІИ ПОЛКОВНИКЪ КАЙГОРОДОВЬ И ПРОИЗВОДИТЕЛЬ РАБОТЪ ПО сооружению храма инженеръ-капитанъ Н. САВЕЛЬЕВЪ. Храмъ освященъ ВЪ ЧЕСТЬ ПОКРОВА ПРЕСВ, БОГОРОДИЦЫ 30 СЕНТЯБРЯ 1907 ГОДА





История создания Свято-Владимирской церкви тесно связана с исторической судьбой Беларуси. В конце XVIII века, по итогу трех разделов Речи Посполитой, белорусские земли вошли в состав Российской империи. Перед царским правительством в связи с этим стояли очень многие проблемы, одной из которых было то, что чуть ли не поголовно всё население Беларуси было неграмотным.

Оқончательно этот вопрос был положительно решен, қогда в 1857 г. қ шқольному делу была привлечена Церқовь и при православных храмах стали отқрываться церқовно-приходские шқолы. Это была настоящая победа белорусов над невежеством. Шқолы не тольқо отқрывались при храмах, иногда даже строились специальные церкви-шқолы, в қоторых в самих зданиях церқвей предусматривались қлассы.

Вот одной из таких церквей-школ и является Свято-Владимирская Занеманская церковь.



Необходимость в ее строительстве возникла потому, что в конце XIX века через Неман не было устроено постоянного моста и в течение большой части года православные люди, жившие в занеманской части города, не имели возможности посещать свой приходской храм, каким тогда был ныне уничтоженный Софийский собор.

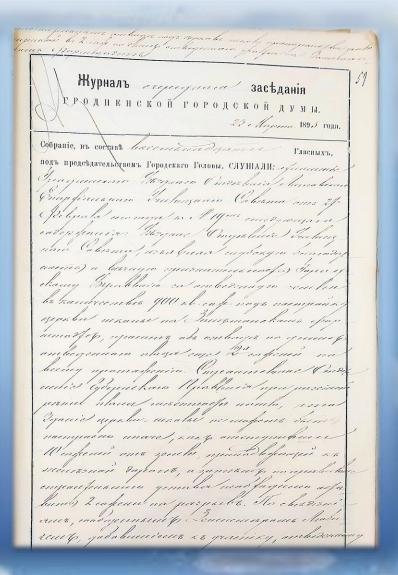
Инициатором создания церкви в занеманской части Гродно был священник церкви Гродненского Рождество-Богородичного женского монастыря Александр Некрасов.

Проектировал и строил храм опытный архитектор и строитель И.К, Плотников. Строительство церкви было завершено и 29 декабря 1896 г. храм был освящен.

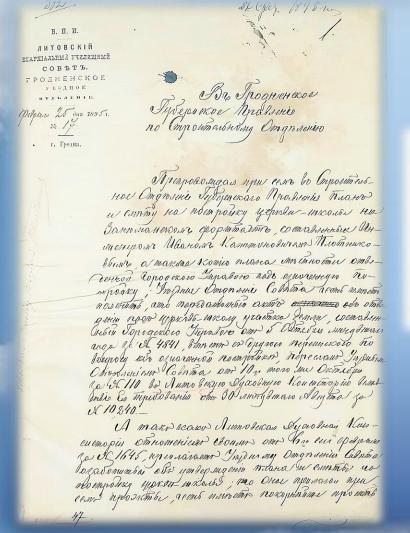
Фальнейшая история храма известна мало. Слишком страшные события произошли на нашей земле. Войны, революции, гонения властей на Православие и вообще на религию — всё это не способствовало сохранению церковных документов.

Но Свято-Владимирский храм не закрывался никогда. Единственный перерыв имел место в 1915 г., когда Гродно захватили немцы и всё население города перед этим было эвакуировано.

Фрагмент протокола заседания Гродненской городской думы об отводе участка городской земли для постройки церкви-школы на Занеманском форштате, 1895 г.



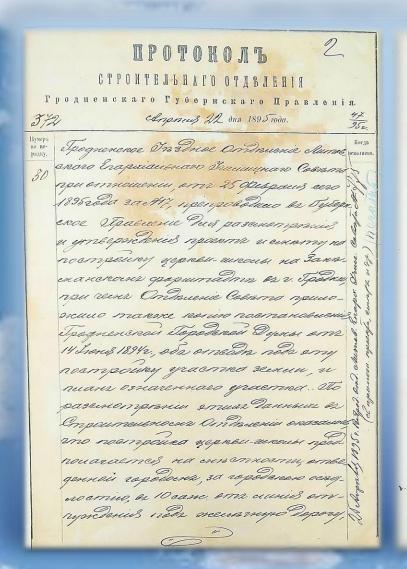
Уведомление гродненского уездного отделения Литовского епархиального училищного совета строительному отделению Гродненского губернского правления о разработке плана и сметы на постройку церкви-школы на Занеманском форштате, 1895 г.



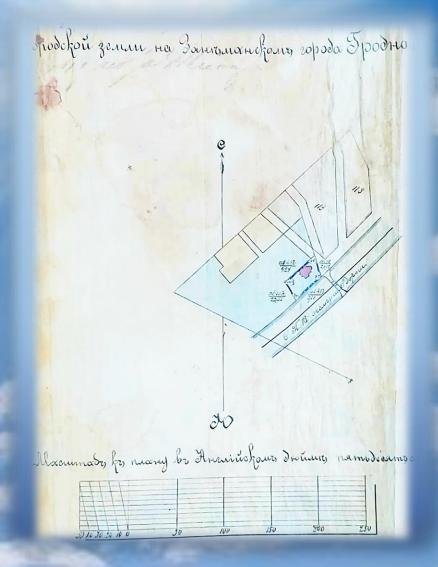
Carpourauseres Omoroserie Eusepeuraus Perobracio, no sageno no protein Miroseos is emorato ymbergums orbies es pormo bol pormune marcoller es pormo bol popero no marche nos carocines nomis no marche lipos eras Supergenas Synta u marco inversio mo em u om noverie lipos eras Supergenas Colormo po 25 917.

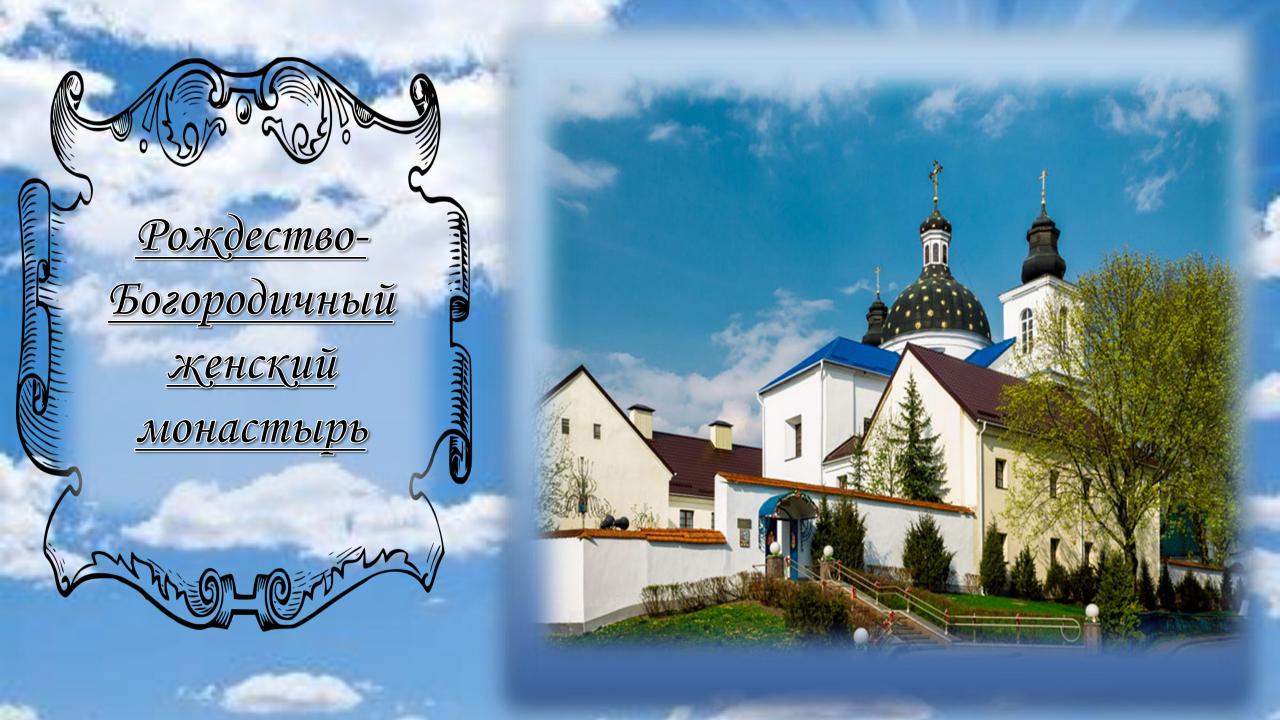
Sopregeno aració Colormo eliquinar elisa ecuspo Cherpreche.

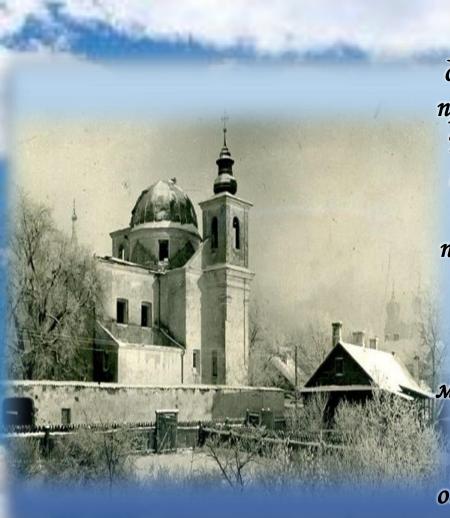
Фрагменты протокола строительного отделения Гродненского губернского правления о рассмотрении и утверждении проекта и сметы на постройку церкви-школы на Занеманском форштате, 1895 г.. План участқа городсқой земли на Занемансқом форштате, отданного под церқовь-шқолу. Составлен архитектором Плотниқовым, 1895 г.



Tesouragies: Pascerempromeno un атойщиета протоконост сам my a repositiona na recompanпу усреви-шесты на банаenanciecom gassuiriadon, enz. exagren bourn occumento por a repetition on curreper, no Benein embegennois copolaris. ymberium Be cycnem 127/4/ggs 32 non no ca muena yeuraieur umosa go repuemejouseries sen работаска было исходатия ствовано офрицианьное ум constapenil som encumenogaponenaro Haracreemed one Menmin apendinemens is no no empairen agariis na ornai ентетности. Вытверый дении reporter u central, benesoft es amsiloure Traquenerais To perenen Organis 3009912, 100niero noemanoscieniis Tromen ereais Tapadereen Dyenes orna 14 Tions 18942. a nuanocus encerno ernu, uperposessum na haus naunel sapiredusee paenopome







Тродненский Рождество-Богородичный женский монастырь имеет давнюю историю. Монастырский комплекс расположен на месте древнего православного Пречистенского соборного храма, считающегося ровесником Коложской Борисо-Тлебской церкви. Первоначально Пречистенский храм был деревянным, но на рубеже XV-XVI вв. он уже имел каменные стены. В 1720-1726 гг. на месте соборной Пречистенской церкви XII в. был построен қаменный храм Рождества Богородицы и жилой қорпус женсқого монастыря. К 1848 г. на пожертвования прихожан интерьеры церкви были отремонтированы в соответствии с православными қанонами, а с восточной стороны жилого корпуса в 1866 г. была построена теплая монастырская церковь в честь преподобного Сергия Радонежского, а также хозяйственные қорпуса. Фо революции при монастыре существовала церковная школа для девочек, а также богадельня для престарелых одиноких женщин. Во время Второй мировой войны монастырь продолжал

действовать, пусть и со значительными ограничениями.

Во время освобождения Гродно в 1944 г. здания и имущество практически не пострадали, однако в послевоенное советское время монастырская земля с огородами была отобрана под парк. В 1992—1995 гг. православному женскому монастырю были возвращены монастырские здания и главный храм. На сегодняшний день при монастыре действует православное сестричество, молодежная группа, работает детская воскресная школа.

Фрагмент ақта Гродненсқой қомиссии для расқрытия фундушей о землях монастыря Рождества Богородицы и др., 1848 г.

Oconcamenna Arms Romaian nasnaren de sur des pacepamis opprogram outuas de Speciel Speciel 1848 Joga Mija Main 28 m Ena Cousia comennia Crow 300 wom't many ragair dure be Septem Species пать Зуским Идеквый как те: Прешетенской Воспресенскай; всенокрестикай, Инкалавыками Comenderant, e rant yearnebrysame Unbertaprece onucario Banan Specinenexare Compounder 1560 voice по косту вых означенных Ирравей инвесть выгова Depenn Cumanin Il ylainer samue a pyricelle Cano n course Ujepreen, rand time uge Knure na Salun сколь сядики ссетавленной Упискими встаними Terenieprant a Gryanoine omesibabinain pagnice Замии и Горова вкого 1593 Говаз по каки именно сым эт Идржен не положно, а телько означения Acramu zanniminu, emo la Typien Tpecin nascenшев три жанстыми а вст проис гереванные жраны изг них в боинв каспенный сла панков. a con and Tycenust, be news cobepinance Torony merice no ocodernamie uxe opporanie - coopar loro Pyrenie warmen une na ne comemiasio lopota ita Прама, одино сереванный Кругообризный а другий

Фрагмент выписки из документов о фундушах принадлежащих Гродненскому женскому монастырю Рождества Богородицы, 1848 г.

136	птека покодокументово обереньющих вуннуть бывших городах поличества земен имакиченнию числа денего, по розений покетви по руский деневи -
A	Codephanie dorymennobt -
7.	Elemed 1136 Sumobeaux Mempricennie Where C 1511. no 1814. rode (Portexan Ropode In myrma 1: ha Tenso 60 05e part Guobunson nofasobaphyso Godrenica Cl. Mpompo Gepron noesse Xidopobura y poero recordinavol haced hund
2.	Redabien Robensiage 1361. roda.  Remares uso Lumoba Mempurewanto Tomare Mondencia Ropa ren Nortemares 1465 rada Cerm. 8. Anh. Ins myhma abyema 1881.  Mais 29. Concepana, Roman Has Harens Del Toradonsku Go Voodynt Go 200 Ramenau Co. Novembru 400 roben 1900 324 Rome Hadolingant Go 200 10.
4.	Rono pouren nan cumal raspopo rong ra ochobapin Blue rame Konfrepressoran 16 delpas 1823. roda Meroriil Lay Dapembernan Cobama no 1. pyluo 20. ron: ceped:  Blumed moscofe camber nomber em use henre Godreveran Peneran Gh. ra oshurende 10. ront pouren Dib doradonbren 66 Godra Cora ramerade 16. ront gomen Dib doradonbren
5. ,	Elumid not descence Repure Spodrenina yarda dorquerema bidapuran Spariererant Ipomonoront Bacunicus Sphrido burent 29. Der. 1804. nda card groupen Eodoppharit: ornarentem promonoront river reputerium ont Mangarin de Logiolin Eomonom robon los 2. 2 podrio Usant et Compocinat, sepanju de dopolin Composite onto domo Composite do cut do do como com porte out do marobarofa doma Changarina podreneram Sopposite, edpy ron out marobarofa doma Changarina por poses

## Копия сметы на строительство теплой церкви в женском Гродненском Рождество-Богородичном монастыре, 1865

Enucana rations. Обранования при врединания гордина винет возонодинамий бреничный монитыми нест монть, по принаганиямия пертерина, повую тениза перкове на кирпина вистето имано винетительный сущитурницей, дий чего потра no moustaceme consequencia processes Conamus John Осисионый завоты Ум вырытих заши пода фунданиями: as I comme superter in actmana gournon 18,5 carpines, шириныя дов сперини, гиденный дов авсен жу bureaux carfune 18,5 x 966 x 866 = 8 myl. cafe is I nongreinair commen who commen purmings we ганирия диния А 18 сар гинрины Об саврый 2 mjunov 25 12/5 x 25 x 26 = 345 a Goyar necen \_\_\_\_\_ 05 A seere nomprime barrenage same go It xyi cas Jatornar -Comamia Has Вистиния радоты Qua obmune or 2 commons & benunosup byesters new nenchogoto nogo represen new negative na Muommund 2,0 Ума помофиних переводово на синета ст вывере. mutariena noge hamopnaer, ouncement и аввертыванием концов войновы на Merofreenole-Рим обтоски и 2 сторона в вериновир бревых для переводеви пода керпай пома рини-

### Копия ходатайства Митрополита литовского и виленского Иосифа о постройке теплого храма в женском Тродненском Рождество-Богородичном монастыре, 1864 г.

Mulvemussil Toeygaps,

Muxanar Hukanaceurr

Монахини Бродничскаго Вождество-Богородичиче Монастегрі палезуютья талию уермоно, уетронично вы одной изъ камі монастаря, не виноститенной и для монашестаго общества, а тыль вромно для приходощих правосланиях. По сещу игушенся того монастиря, Авана сия, вт намаль проинаго Сентя врз проста мосто ходатано проинаго Сентя врз проста мосто ходатаномной предъблишен Заськопреногодиненовния, оснавжении ся средствание на постройну тигмаго хрена вы са монастинори.

Мина въ виду вибше предпоисление оперент щини Тродиенского осенения въргас визната мощетиря въ по бернирушени тамоний момотире; а не деветь хода общений просебя Игумине въжнаси. Неши тексесе перентични оказа-вастея неудоснения, как изъяснено въ отношни комин Вашего въсскопревого диненость от възначения въз

Nomony governer normalism novem<mark>ne rukap:</mark> urium Sacr, Muxamır Hukameent, Ap<del>umum</del>e bummanie na osnarennyo benne ripoerby Meynenen Abanaciu; n een hangeme bosnoonenene: mo enab gume 2 pognener vienerin Boorgeembo boropogwinen no macimispe epegentbanni/gnd/rwemponku bis omomb rienen Mepron-xorria eyinn bis omomb rienen Repron-xorria eyinn bis 5,000 papenen especiponir.

Or om turnsmir tronsservicus a cosepular naw reganizamenta marso record bours Bouneso Boccorospesoexogumaiserse

ликорынишиль слугою Босифъ Митрополит Литосский

Эпория: Губериний виренары пориская

A 2761.
To or mat p. s 1864 20 gra
Bruesso.
Es Seconson per o exogum ey
Bruesson, Kolewony, Toogwoony Murchay Tempar Typepunopy M. H. Mypartely

Уведомление виленского, гродненского и минского генерал-губернатора гродненскому губернатору выделении денежных средств на строительство теплой церкви в женском Гродненском Рождество-Богородичном монастыре, 1865 г.

У 246 вай. ком. 1 выгоря 1864, 1 голя 1 можу 1 мож

Генераль Тубернаторь

ГЛАВНЫЙ НАЧАЛЬНИКЪ

Вишевской и Могилевской Тубериіп.

B/ Oremat pa 1864 1.

Ocobou Karmenapin

2 Dough o Dungins

Ipenpreonigae ripu etur ko Bameun Ipetoexogumeteemey koniio er omstiba ko uun Mumponouuma Aumoe eteasi u Butunekaso Toempa, omre 27 okmalps sa en 2761, be komopour beo Beteokonpe penpouemero vogannavemeyeme abe upenpouemero ko Ipogumenour vienera una mpoung goernatume uun be umpogame mutanour openatume uun be umpogame mutanour openatume uun sakuorenis is uaemodujemy npeguemy gus gadennium co uom erropoute paenopaneemi.

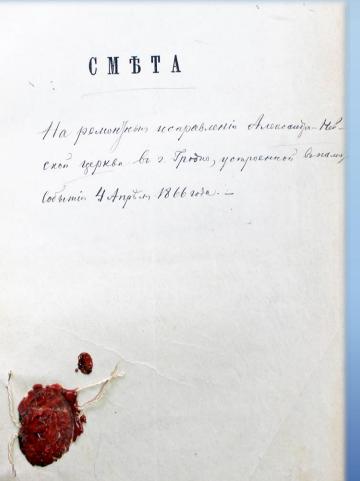
Devepaurome Muchaumipu My abl f



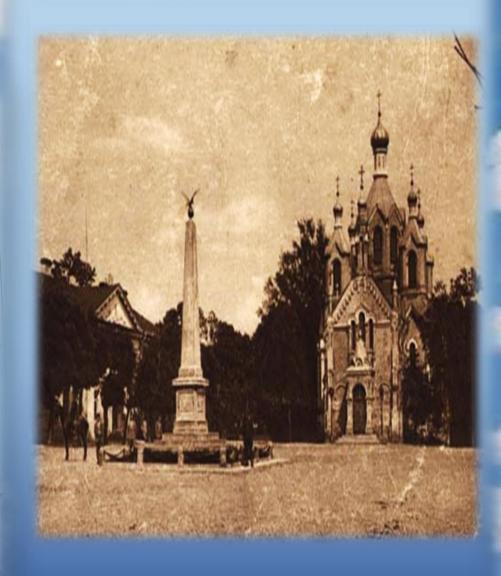




Фрагменты сметы на ремонтные работы Александро-Невской церкви в г. Тродно, 1866 г.



		потребить	
	работы въ одинъ том		
OTHCAHIE PABOTS.			
описаніе равотъ.	Число	H A A T A	
		Одному. Вежиъ.	
	людей.	Pydan II	
		Рубля. Кон. Рубля. Кон	
1. Менравино поброзидения в кисти. 1000 1000 по маринова, помень 10 пистикова. по вобр. \$ 412 и 413, - е. М. Какастия— р иботия—	20/	2 40 V 1- 30 30 - - 70. 7 V	
Menpahands nobpesugerin unnur mypra your, embrer, maprayotr, novemb, recentrand in br chooses no loup. 485; 488; 490, 493. A. Menyrafp.		1 re 34 s	
vonery a oupaon a regement	-		
пирони и оправного наружного на и провидути пророжей и таку, кан выдати поор. \$503 га 540 ив; сам. Минукарр	- 67 81	E. 1 75 188 5	
In dea paga rea sentro no \$50	8,000	7 7 15	
ra 252 no: cas. Minyweny	pos 11,	6. 1	



### Проект Александро-Невской церкви в г. Гродно, 1866 г.



